



Cuido y Limpieza de Respirador

¡Cuide bien los respiradores porque ellos le cuidan a usted!

1. **Quitar** filtros, cartuchos y botes.
2. **Desmontar** piezas faciales quitando hablantes diafragmas, ensambles de las válvulas, mangueras y otros componentes.
3. **Lavar** piezas del respirador en un balde de agua tibia (no más de 110 grados Fahrenheit (° f)) con un detergente suave, no aceitoso. Elimine la suciedad con un cepillo de cerdas duro. Utilice una esponja en los lentes para evitar ralladuras.
4. **Enjuague** los componentes completamente en agua corriente limpia y templada.
5. **Desinfectar** piezas del respirador sumergiendo durante 2 minutos en una cubeta con solución desinfectante. Utilice una de las siguientes soluciones desinfectantes: amonio cuaternario y agua, cloro y agua o tintura de yodo y agua.
6. **Enjuague** las partes del respirador completamente en agua corriente tibia.
7. **Seque** los respiradores al aire libre o con un trapo limpio y sin pelusas.
8. **Vuelva** a montar la pieza de la cara y reemplazar los filtros, cartuchos y botes según sea necesario.
9. **Prueba** el respirador para asegurarse que las válvulas de inhalación y exhalación están en su lugar y que el respirador esté funcionando correctamente.





Take Good Care of Respirators Because They Take Care of You!

1. **Remove** filters, cartridges, and canisters.
2. **Disassemble** face pieces by removing speaking diaphragms, valve assemblies, hoses, and other components.
3. **Wash** respirator parts in a bucket of warm water (no hotter than 110 degrees Fahrenheit (°F)) with a mild, nonoily detergent. Remove dirt with a stiff bristle brush. Use a sponge on lenses to avoid scratches.
4. **Rinse** components thoroughly in clean, warm running water.
5. **Disinfect** respirator parts by immersing them for 2 minutes in a bucket of disinfectant solution. Use one of the following disinfectant solutions: quaternary ammonia and water, household bleach and water, or tincture of iodine and water.
6. **Rinse** respirator parts thoroughly in warm running water.
7. **Dry** respirators by air-drying or by wiping them with a clean, lint-free cloth.
8. **Reassemble** the face piece, and replace filters, cartridges, and canisters as needed.
9. **Test** the respirator to be sure that inhalation and exhalation valves are in place and that the respirator is working properly.





Cuido y Limpieza de Respirador

CUESTIONARIO DE CUIDO Y LIMPIEZA DE RESPIRADOR

- Respiradores purificadores de aire eliminan contaminantes perjudiciales del aire que respira.**
a. Verdadero b. Falso
- Empleados deben inspeccionar respiradores para el desgaste y deterioro:**
a. Antes de cada uso
b. Después de cada uso
c. Antes y después de cada uso
- Cuando inspecciona los respiradores, debe buscar signos de:**
a. Agujeros, grietas y roturas
b. Piezas faciales con deterioro o deformas
c. Conexiones flojas
d. Todo lo anterior
- Después de su uso, los respiradores deben ser:**
a. Limpiados
b. Desinfectados
c. Limpiados y desinfectados
- Los respiradores pueden limpiarse en lotes de 20 siempre que se cambia la solución de limpieza y enjuague de agua entre cada lote.**
a. Verdadero b. Falso
- Si usted limpia los respiradores por lotes, usted debe agruparlos por fabricante para:**
a. Ser más eficientes.
b. Evitar perder o confundir las piezas.
c. Ahorrar en el líquido limpiador.
- Es importante enjuagar los respiradores a fondo después de la limpieza y desinfección para evitar dermatitis.**
a. Verdadero b. Falso
- Los respiradores pueden limpiarse en una sola pieza.**
a. Verdadero b. Falso
- Los respiradores deben guardarse en el sol para que se sequen.**
a. Verdadero b. Falso
- Cuando almacene los respiradores, tenga cuidado para no doblar la pieza facial o las válvulas.**
a. Verdadero b. Falso

Cuando usted termine este examen, entréguelo a su supervisor.

Nombre: _____ Fecha: _____



Cuido y Limpieza de Respirador

RESPUESTAS AL CUESTIONARIO DE CUIDO Y LIMPIEZA DE RESPIRADOR

1. a. Verdadero. Respiradores purificadores de aire retiran polvos, nieblas, gases y aerosoles perjudiciales que puedan ocasionar cáncer o afectar a los pulmones.
2. c. Los respiradores deben ser inspeccionados antes y después de cada uso.
3. d. Todo lo anterior.
4. c. Los respiradores deben limpiarse y desinfectarse.
5. a. Verdadero. Es importante cambiar la solución de limpieza y agua entre cada lote de respiradores.
6. b. Agrupar los respiradores por fabricante al limpiar para no confundir las partes desarmadas. De hecho, es por qué es más fácil de desmontar y limpiarlos respiradores uno a la vez.
7. a. Verdadero. Si los limpiadores y desinfectantes se dejan secar en los respiradores, estos solventes secos pueden causar dermatitis, especialmente donde la pieza facial entra en contacto con la piel.
8. b. Falso. Debe quitar los cartuchos, los botes y filtros y sepárelos. Luego debe desmontar la pieza facial, válvulas y mangueras y asegúrese de limpiar y desinfectar estos componentes.
9. b. Falso. Respiradores se deben secar al aire libre o secarse con un paño limpio. Se debe evitar exponerlos al sol o al calor extremo.
10. a. Verdadero. Esto puede causar deformación permanente.